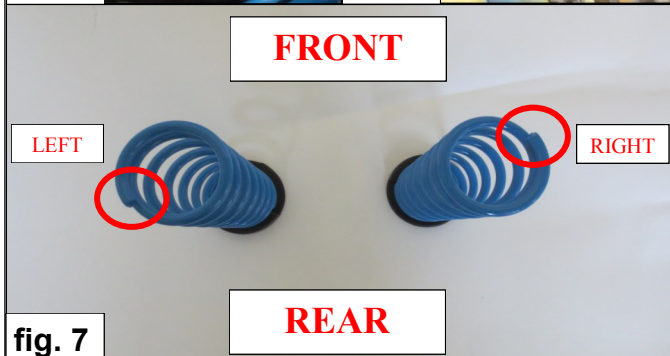
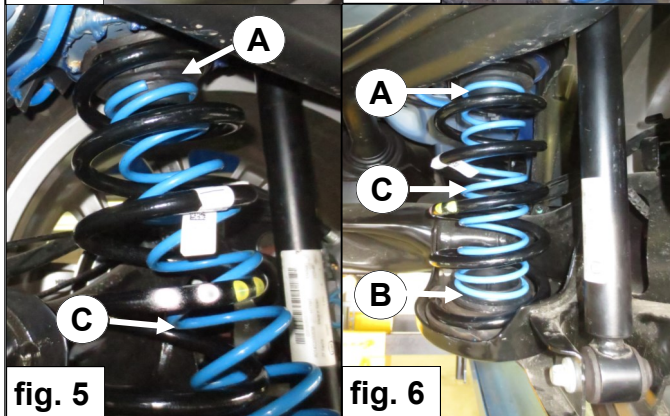
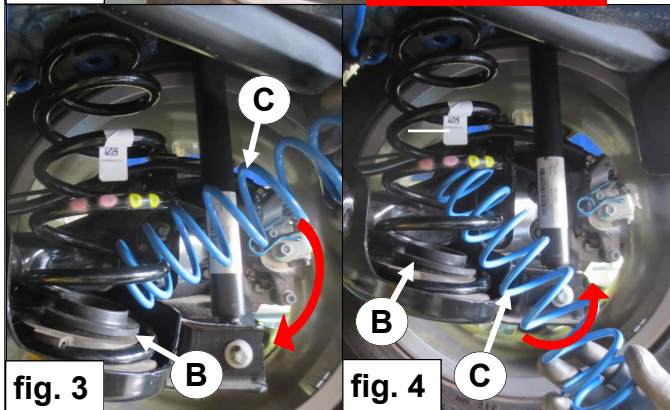
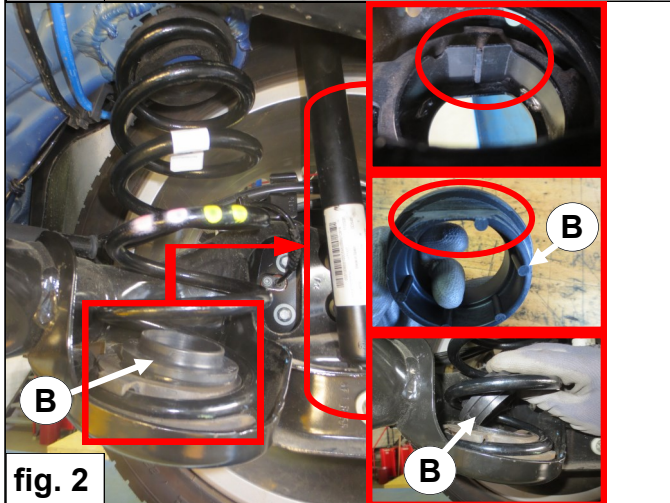
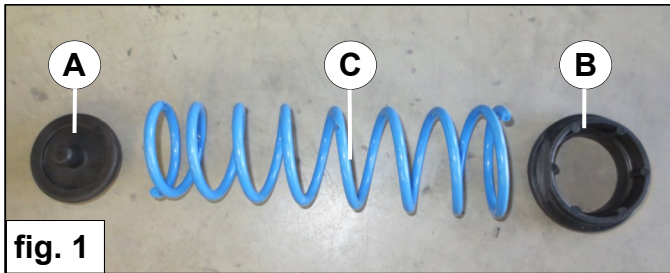




NL

1. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren. De hoofdveer hoeft niet gedemonteerd te worden.
2. Plaats veerschotel **B**. Houd de vlakke zijde richting de voorkant. *Zie fig. 2.*
3. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer. *Zie fig. 3 & 4.*
4. Plaats veerschotel **A** op de bovenzijde van de hulpveer **C** en centreer deze in het bovenste gat. *Zie fig. 5.*
5. Druk de hulpveer **C** in veerschotel **B**. *Zie fig. 6.*
6. Laat, aan de rechterzijde, de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar voren wijzen. *Zie fig. 7.*
7. Laat, aan de linker zijde, de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar achter wijzen. *Zie fig. 7.*
8. Laat de auto zakken.
9. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Jack up the car. It is not necessary to remove the main spring.
2. Insert spring seat **B**. Keep the flat side toward the front. *See fig. 2.*
3. Tilt the auxiliary spring **C** into the main spring. *See fig. 3 & 4.*
4. Place the spring seat **A** on top of the auxiliary spring **C** and center it in to the upper hole. *See fig. 5.*
5. Press the auxiliary spring **C** into spring seat **B**. *See fig. 6.*
6. Let, to the right, the winding ends of auxiliary spring **C** point forward. *See fig. 7.*
7. Let, to the left, the winding ends of auxiliary spring **C** point backward. *See fig. 7.*
8. Put the car back on its wheels.
9. Readjust the head light beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an. Es ist nicht notwendig die Hauptfeder zu demontieren.
2. Stellen Sie Federteller **B**. Halten Sie die flache Seite zur Vorderseite. *Siehe Fig. 2.*
3. Drehen Sie der Hilfsfeder **C** in der originale Hauptfeder. *Siehe Fig. 3 & 4.*
4. Stelle Federteller **A** auf der Oberseite des Hilfsfeder **C** und zentrieren Sie es in dem oberen Loch. *Siehe Fig. 5.*
5. Stellen Sie Hilfsfeder **C** auf der Federteller **B**. *Siehe Fig. 6.*
6. Lassen Sie, an die rechter Seite, die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach vorne gerichtet. *Siehe Fig. 7.*
7. Lassen Sie, an die linker Seite, die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach hinten gerichtet. *Siehe Fig. 7.*
8. Lassen Sie das Fahrzeug ab.
9. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

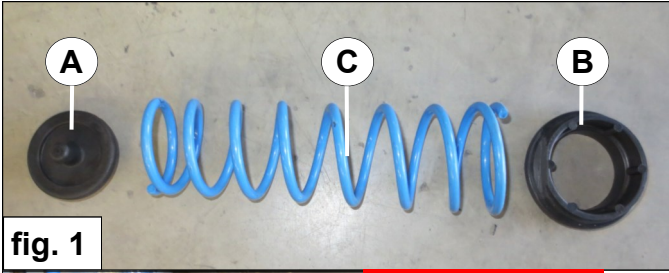


fig. 1

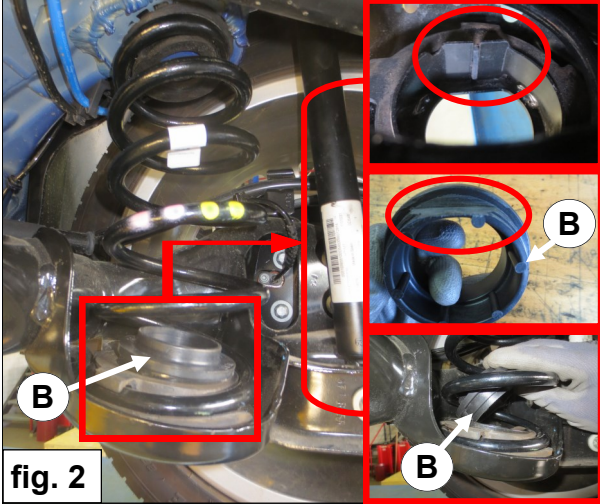


fig. 2

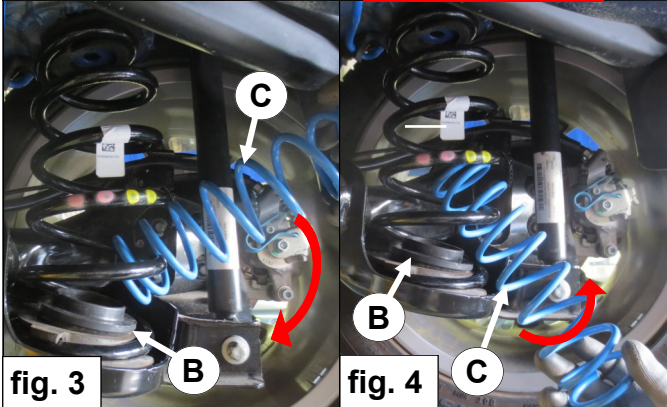


fig. 3

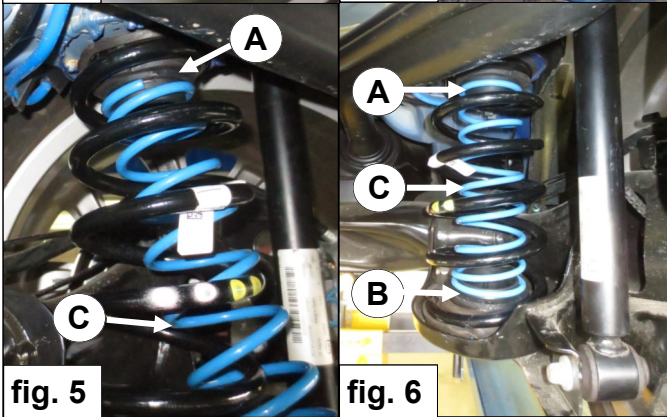


fig. 5

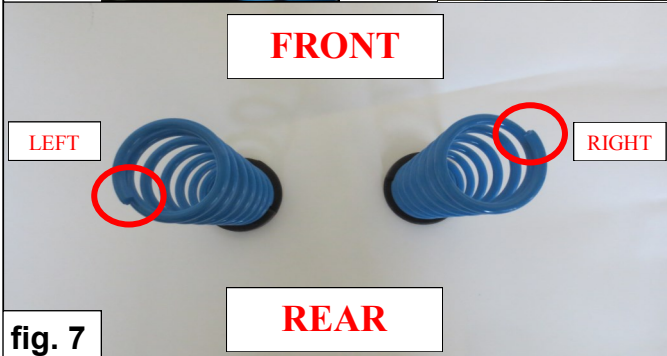


fig. 7

1. Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts. Le ressort principal ne doit pas être démonté.
2. Place et plaque à ressort **B**. Garder le côté plat vers l'avant
Voir fig. 2.
3. Introduisez le ressort auxiliaire **C** avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. *Voir fig. 3 & 4.*
4. Placez la coupelle **A** sur le ressort auxiliaire **C** et le centrer dans le trou supérieur. *Voir fig. 5.*
5. Placez le ressort Auxiliaire **C** sur la coupelle **B**. *Voir fig. 6.*
6. Laissez, sur le côté droit, les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire **C** orientée avant la voiture. *Voir fig. 7.*
7. Laissez, sur le côté gauche, les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire **C** orientée derrière la voiture. *Voir fig. 7.*
8. Remplacez le véhicule sur les roues.
9. Réglez la hauteur des phares.

1. Hissa upp bilen tills hjulen hanger fritt. Huvudfjädern behöver inte tas isär.
2. Insatsen fjädersäte **B**. Hålla den platta sidan mot framsidan. *Se fig. 2.*
3. Ta med ytterligare fjädern **C** med en lutande rörelse i huvud fjädern. *Se fig. 3 & 4.*
4. Istället fjädersäte **A** på den övre sidan av den ytterligare fjädern **C** och centrera den i det övre hålet. *Se fig. 5.*
5. Trycket i den ytterligare fjädern **C** fjädersäte **B**. *Se fig 6.*
6. Låt, på den högra sidan, de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern **C** pekar framåt. *Se fig. 7.*
7. Låt, på vänster sida, de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern **C** pekar tillbaka. *Se fig. 7.*
8. Låt bilen ner.
9. Justera om strålkastarna.

1. Suba el coche hasta que las ruedas queden libres.
2. La posición plato de muelle **B**. Mantener el lado plano hacia la parte delantera. Véase *fig. 2*.
3. Levantar el muelle auxiliar **C** con un movimiento de inclinación en el muelle real. Véase *fig. 3 & 4*.
4. Montar plato de muelle **A** en el lado superior del muelle auxiliar y el centro en el orificio superior. Véase *fig. 5*.
5. Llevar el muelle auxiliar **C** en plato de muelle **B**. Véase *fig. 6*.
6. Muestra, en el lado derecho, los extremos del resorte del muelle auxiliar C a la parte delantera del vehículo. Véase *fig. 7*.
7. Muestra, en el lado izquierdo, los extremos del resorte del muelle auxiliar C a la parte espalda del vehículo. Véase *fig. 7*.
8. Deje el coche hacia.
9. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.